

# Small Business Loan Program



As a response to the COVID-19 Pandemic, the City of Norwalk is making a portion of CDBG HUD funds available to businesses

- **One-time loan** of up to \$10,000 at 0% interest
- Funds must be used for business **lease/rent/mortgage payments**
- Loans have the **potential to be forgiven**
- 5-year term with **no pre-payment penalties**
- **Deadline EXTENDED!!! – 11:59pm on June 30, 2020**
- **Visit** <https://www.norwalk.org/city-hall/departments/community-development>

## Is your business eligible?

- Businesses who have received federal funding regarding COVID-19 relief in the amount of \$10,000 or more are not eligible
- Be physically located within Norwalk city limits
- Be in a commercial or industrial location
- Employ 20 employees or less, including the owner(s)
- Possess a valid City of Norwalk Business license as of date of application
- At least one employee lives in a CDBG eligible area (51% or more of the Census Tract or Block Group is 80% or less of the County Median Income)
- At least one employee meets CDBG eligible income requirements – 80% of County Median Income
- Demonstrate in arrears on lease/rent/mortgage payments at some point since March 17, 2020 due to stay-at-home order
- City has received your application and all required documentation

If you think your business qualifies or if you'd like more information, please reach out to:

Nicole Amescua  
562-929-5769  
[smallbusinessloans@norwalkca.gov](mailto:smallbusinessloans@norwalkca.gov)

# Programa de Préstamos Para Negocios Pequeños



En respuesta a la pandemia de COVID-19, la ciudad de Norwalk está poniendo a disposición para los negocios pequeños una porción de los fondos de CDBG HUD.

- **Préstamo de una sola vez** de hasta \$10,000 al 0% de interés
- Los fondos deben usarse para pagos de **arrendamiento/alquiler/ hipoteca de negocios**
- Los préstamos tienen **el potencial de ser perdonados**
- Plazo de 5 años **sin penalizaciones por prepago**
- **Plazo para someter solicitud EXTENDIDO: 11:59pm del 30 de junio del 2020**
- **Visite** <https://www.norwalk.org/city-hall/departments/community-development>

## ¿Es elegible su negocio?

- Negocios que han recibido fondos federales con respecto al alivio de COVID-19 por la cantidad de \$10,000 o más no son elegibles
- Debe estar ubicado dentro de los límites de la ciudad de Norwalk
- Debe estar en una ubicación comercial o industrial
- Debe emplear a 20 empleados o menos, incluyendo los propietarios
- Debe poseer una licencia de negocio válida de la ciudad de Norwalk a partir de la fecha de solicitud
- Debe vivir al menos un empleado en una área elegible de CDBG (51% o mas del Censo del Distrito o Grupo de Bloques es menos del 80% del medio ingreso del condado)
- Al menos un empleado debe satisfacer el requisito de ingreso elegible – 80% del medio ingreso del condado
- Debe demostrar atrasos en los pagos de arrendamiento/alquiler/hipoteca en algún momento desde el 17 de marzo del 2020 debido a la orden de estancia en casa
- Debe haber recibido la ciudad su solicitud y toda la documentación requerida

Si cree que su negocio califica o si desea más información, comuníquese con:

Nicole Amescua  
562-929-5769

[smallbusinessloans@norwalkca.gov](mailto:smallbusinessloans@norwalkca.gov)